

MüIÉÉiO MüxÉx MüiÉluÉµÉluÉ±ÉsÉrfÈ
mÉġ ÉqÉSİ ¨ÉÉI iÉbÉI O MüÉā xÉuÉ:

Sİ ¨ÉÉI iÉpÉÉwÉhÉqÉç

mÉ© ´Éİ. Qİ. oÉ³ÉgeÉā aÉÉāuÉI SÉçÉÉrfÈ

09.11.2012

UÉÉpÉuÉIÉqÉç, oÉā..µÉÉÅ

Alré qéEIEIÉIrÉ UÉerÉmÉÉsqÉWáSrÉ,
Alré qéEIEIÉIrÉ E³EiÉIzÉ=ÉÉqÉIISÉIÉç
Alré qéEIrÉ MüsÉmÉiÉá

IÉqÉÉá qÉWáSpRéÉÁSE xÉqÉÉIwáÉprÉÉ
xuÉmÉÉrÉÉ mÉIhQúÉiÉissÉÉÉprÉÉ |
IÉqÉÉá rÉWÉprÉÉÁImÉ IÉqÉÉá uÉOQprÉÉ
mÉUqmÉUÉYÉÉIÉIuÉkÉÉamÉOQprÉÉ ||

CSç MüluÉprÉÉ mÉOÉprÉÉá IÉqÉÉáÉÉMQ mÉzÉÉxqÉWá |
uÉISáÉIwá cÉ iÉÉç uÉÉhÉIqÉqÉ=ÉÉqÉÉIqÉIÉÉ MüsÉÉqÉç ||

aÉIÁMüSÉáÉÉ²ÉSzÉÉoSÉuÉUqÉkrÉrÉIÉç mÉEUxÉqÉÉmrÉ mÉxirÉç mÉáIÉ
xÉqÉÉuÉiÉqÉÉIÉÉIÉç IuÉIÉáÉÉIÉÉ-zrÉ IuÉIÉIhÉç mÉáIÉiÉqÉç Si=ÉÉIÉpÉÉwÉhÉqÉÉmÉIÉwÉixÉÉ
mÉPrÉiÉá- **‘uÉSqÉIÉçrÉAcÉrÉÉÁIÉuÉÉIxÉIÉqÉIÉzÉÉIxIÉ | xÉirÉç uÉS |
kÉqÉç cÉU | xuÉÉkrÉrÉÉIqÉÉ mÉqÉSE | AcÉrÉrÉrÉ IñÉrÉç kÉIÉqÉÉWáRé
mÉÉÉiÉIÉÉ qÉÉ urÉuÉcNáxÉIÉ | xÉirÉÉ³É mÉqÉISiÉurÉqÉç | kÉqÉÉ³É
mÉqÉISiÉurÉqÉç | MúZÉÉ³É mÉqÉISiÉurÉqÉç | pÉOrÉá IÉ mÉqÉISiÉurÉqÉç |
xuÉÉkrÉrÉrÉmÉuÉcÉIÉÉprÉÉç IÉ mÉqÉISiÉurÉqÉç | SaÉIñÉIÉMüÉrÉÉprÉÉç
IÉ mÉqÉISiÉurÉqÉç | qÉÉiÉSaÉÉá pÉuÉ | IñÉiÉSaÉÉá pÉuÉ | AcÉrÉrÉSaÉÉá
pÉuÉ | ÁIiÉIjÉSaÉÉá pÉuÉ | rÉÉIrÉIÉuÉ±ÉIÉ MüqÉÉIhÉ | iÉÉIÉ
xÉáUÉiÉurÉÉIÉ | IÉÉá CiÉUÉIhÉ | rÉÉIrÉxqÉÉMüÖxÉÉÉÉUÉÉÉIÉ |**

iÉÉIÉ iuÉrÉÉÁxÉrÉÉIÉ | iÉÁ CiÉUÉIhÉ | rÉÁ MúÉÉxqÉcNúÉÉÓxÉÉÁ
 oÉ¼hÉÉ | iÉÁÉÉ iuÉrÉÉÁAxÉIÉÁ iÉ mÉpÉlxÉiÉurÉqÉc | 'É@rÉÉ SÁrÉqÉc |
 A 'É@rÉÉ SÁrÉqÉc | 'ÉrÉÉ SÁrÉqÉc | '¼rÉÉ SÁrÉqÉc | 'pÉrÉÉ SÁrÉqÉc |
 xÉqUÉsÉ SÁrÉqÉc | AjÉ rÉIS iÉÁ MüqÉilUÉlcÉlMúixÉÉ uÉÉ
 uÉ:ÉlUÉlcÉlMúixÉÉ uÉÉ xrÉÉIÉc | rÉÁ iÉsÉ oÉ¼hÉÉ xÉqÉlZÉIÉÉ |
 rÉÉuÉ AÉrÉÉuÉÉ | AsÉ@ÉÉ kÉqÉMúÉqÉÉÉ xrÉÉ | rÉjÉÉ iÉÁ iÉsÉ
 uÉiÉuIÉc | iÉjÉÉ iÉsÉ uÉiÉjÉÉÉ | AjÉÉprÉÉZrÉÉiÉÁÉ | rÉÁ iÉsÉ oÉ¼hÉÉ
 xÉqÉlZÉIÉÉ | rÉÉuÉ AÉrÉÉuÉÉ | AsÉ@ÉÉ kÉqÉMúÉqÉÉÉ xrÉÉ |
 rÉjÉÉ iÉÁ iÉÁÉn uÉiÉuIÉc | iÉjÉÉ iÉÁÉn uÉiÉjÉÉÉ | LwÉ AÉsZÉÉ |
 LwÉ EmÉsZÉÉ | LwÉ uÉsÉÁmÉlIÉuÉIÉc | LiÉSiÉÉzÉÉxÉIÉqÉc |
 LuÉqÉMÉÉlxÉiÉurÉqÉc | LuÉqÉn cÉÁÉsÁÉÉxrÉqÉc ClIÉ |

AWÁ qÉkÉW AÉsZÉÉ | EiMü¹ EmÉsZÉÉ | eÉlUÉÉiÉÉÉlUÉÉIxÉrÉ |
 UxÉÉrÉIÉc MühÉirÉÉÉ | aÉWÁMúSÉÉIÉc mÉáRÉuÉiÉqÉÉIÉxRé, zÉÉxSÉÉsÉkÉÉÁ
 xIÉÉiÉMúxRé, mÉUÉhÉirÉ aÉÉWáxjRéc mÉuÉlUÉÉÉÉ xÉqÉÁÉÁ eÉlUÉÉxÉISZÉÉ |
 AíRÉÓÉqÉIÉIÉÉUÉq IwÁÉuÉcÉIÉqÉc | IÉÁÉÉ mÉUc IMúqÉlMÉ uÉÉuúRéqUÉlZÉwRéiÉÁ |
 iÉlSSqÉ° ÓÉqÉÉÁÉIÉwÉsIqÉsQÉÉÉÉc SÍÉÉIÉiÉpÉÉwÉhÉqÉc | pÉÓÉhÉc pÉÉwÉhÉIÉÉqÉc |
 'luÉ±É SSÉIÉÉ luÉIÉrÉqÉc CirÉxRé mÉáÉIÉc mÉgÉqÉqÉsÉwWÉhÉqÉc | xÉÉsUqÉÁÉIÉc
 xqÉÉUxqÉÉUc IÉÓÉIÉÁ SÍÉÉIÉiÉpÉÉwÉhÉÁ uÉrÉIqÉWú xÉÉqMÉÁÉc xÉqMÉrÉIÉÉqÉWá |

mÉWÉhÉI aÉlUÉÉhÉuÉÉhÉI

xÉ&MúÉIÉqÉirÉuÉÉcÉIÉÉc IÉÉqÉ | AxÉ&MúÉIÉqÉÁÉ mÉáÉIÉqÉc | rÉÉc aÉlUÉÉhÉ-
 uÉÉhÉIqÉÉcÉcÉIÉUÁ | SÁÉuÉÉhÉIqÉÉcÉcÉIÉUÁ | mÉUxIÉÉIÉc MüluÉlÉpÉlUÉÉpÉwÉIÉc
 uÉhÉUgÉÉIÉc xÉ&MúÉIÉc oÉpÉUÉ | rÉIÉc mÉÉIhÉIÉnÉpÉÉIÉpÉÉ mÉrÉwMúÉÉU cÉ
 xÉqÉxMúÉÉU cÉ | mÉWÉhÉI aÉmÉhÉI uÉÉhÉI xÉuÉzÉwSÉÉ xÉUxUÉIÉIÉrÉZrÉÉrÉIÉ |
 rÉÉc pÉÉUíÉxRé mÉÉhÉZÉlÉuÉUliÉ mÉÉgcÉ AÉIÉcÉÉ | AxIÉÉn iÉÉuÉlSSqÉc |

uÉrÉc mÉnÉÉUwú xÉqÉÁÉÉc xÉnzÉóÉÉkÉxÉÉÁMúRéÉirÉ xÉ&xiÉnÉÁÉÁÉ IÉÉqIÉÉ
 uÉÉ%wZÉÁIxqÉIÉc urÉuÉIÉÉwúwÉÉqÉÉ - xÉ&MúÉIÉqÉIÉÉ, xÉ&MúÉIÉpÉÉwÉÁIÉ |

xÉirÉIÉqÉsQÉc rÉIÉc xÉuÉÁlMÉ luÉ±ÉmÉMúÉUÉÉ xÉ&MúÉIÉpÉÉwÉÉrÉÉqÉÁÉ
 xÉlSÓkÉÉÉ mÉsÉlIÉÉÉ mÉUSzRéIÉÁIxqÉIÉc SzÉÁ aÉÉmÉs CuÉÉrÉÉIÉÉ mÉsÉIÉÉ |
 pÉuÉrÉUÉsÉÉ, pÉuÉrÉUÉsÉIÉÉÉ, pÉuÉrÉUliÉwÁxÉnÉwÉhÉIÉ, pÉuÉsÉ pÉÁÉzÉÉxSÉqÉc
 pÉuÉsÉ pÉÁÉrÉrÉqÉc, pÉuÉsÉ uÉÉhÉrÉrÉqÉc, pÉuÉsÉjÉzÉÉxSÉqÉc, pÉuÉsÉ UÉÉÉIÉIÉÉÉ,
 pÉuÉÁcNismÉzÉÉxSÉqÉc, pÉuÉÁÉÉqÉlMÉ IÉxÁÉlIÉÁ pÉuÉÁÉrÉÉÁIÉwÉqÉc, pÉuÉsImÉ
 aÉhÉIÉqÉc xÉuÉc xÉ&MúÉIÉqÉrÉqÉpÉÉc | 'ÉÓÉIÉÁ cÉ oÉwSÉUhrÉMá- 'AxrÉ qÉwÉÁ
 pÉÓÉxRé lIÉÉpÉlxÉiÉqÉÁÉsÉ rÉsMúÉsÁ rÉfÉMúSÉ xÉÉqUÉsÉAjÉuÉÁ...pAxÉ
 ClIÉwÁxÉmÉWÉhÉc luÉ±É EmÉlIÉmÉsÉ zsÉÉmúÉÉ xÉÉÉhrÉIÉwRéZrÉÉIÉÉIÉ
 urÉÉZrÉÉIÉÉIÉÉ, AxrÉÁÉÁÉIÉÉ lIÉÉpÉlxÉIÉÉIÉÉ' ClIÉ |

AÉÉ luÉ±É ClIÉ qÉsÉuÉs CirÉÉcÉÉÉiÉÁ | zsÉÉmúÉ ClIÉ zsÉÉMúqÉrrÉÉ
 mÉgcÉUÉsÉxÉqWúÉÉÉ | xÉÉÉÉhÉIÉÉ oÉ¼xÉÉÉÉIhÉ | A lÉMúRéÉZrÉÉIÉÉIÉIÉÉ
 uÉsUÉÉ%rÉurÉÉZrÉÉIÉÉIÉÉwÁmÉÉIhÉ LáÉUÁxÉqWúÉÉsIÉÉ, iÉÁÉÉc luÉxiÉUÉhÉIÉÉ
 urÉÉZrÉÉIÉÉIÉIÉÉ | LiÉÉuÉÉIÉc uÉÁsMúÉÉ%órÉxRé mÉxÉUÉÉ |

ClIÉÁlMÉ xTüOúÉUc xÉqÉÁÉc mÉáÉIÉIzÉÉhÉIÉrÉÁÉjÉÁÉqÉc
 NúSÉÁÉIÉÉqÉÉhÉIÉwÉsQú mÉÉÁÉ | xÉÁÉc mÉÉcÉIÉÁÉIÉÉwÉrÉÁhÉÉkÉIÉÉÉ
 luÉ±ÉmÉpÉÉsMÉUqMÉUÉ - 'GauÉsQ pÉÁuÉÉÁkrÉÁqÉ, rÉfÉMúSÉ
 xÉÉqUÉsQÉÉjÉuÉhÉc cÉIÉjÉÉIÉqÉlIÉwÁxÉmÉWÉhÉc mÉgcÉqÉc uÉsÉIÉÉc uÉsQÉc,
 lMÉsRéÉc uÉlZÉÉ SÁÉÉ lIÉÉkÉÉ uÉÉMúÉÁÉÉYrÉqÉMúRéIÉÉc SÁÉluÉ±Éc
 oÉ¼luÉ±Éc pÉÓÉluÉ±Éc ÉÉsÉluÉ±Éc, lÉÉsÉluÉ±Éc xÉmÉsÁuÉÉlÉluÉ±ÉqÉÁÉsÉ
 pÉÁuÉÉÁkrÉÁqÉ' ClIÉ |

AÉÉ cÉlUÉÉUÁ uÉsÉÉ ClIÉwÁxÉmÉWÉhÉÉ mÉgcÉqÉÁ uÉs ClIÉ xTüOÉÉ mÉgcÉ
 luÉ±ÉÉ | lMÉsRéIÉqÉIÉÉ lMÉIÉsÉÉhÉc wÉqÉc qÉÁÉÉlUÉÁÉlIÉluÉwÉrÉÉ luÉ±É |
 SÁÉIÉqÉIÉÉ SÁÉIÉÉsÉÉhÉc xÉmÉIÉqÉqÉc rÉxRé SÁÉxRé rÉsSÉÉhÉqÉc rÉÉ lÉxjÉIÉÉÉ,

rEEA1kEMUE, rEXiEUiqEPeEUe Clie | 1IEIkEUUIE 1IEIkESe=ehEQe,
 pEOEPEZEEXSEQE¹ qEQE | UEEMUEUEYrEQEIE mENEQESUeSmEPeSia lEUqEE,
 rEIEqEiUEUEa uESe EnEXE... 1111IEE | LMUErEIEqEIE uESjEXEUU, aE1/2, xE... 1/2
 oEEkERIEc aEjEaEQEa SzEQE | SaElue±aIE qEIErESeEMUSepEE SaEIEEC
 aE1/2lue±E LMUESZEI, rEE qEEIENa sEEMaAlme qEIEIpEE MucNme iEmXE
 MujEgcsEXEESIE | oE1/4lue±E AEUhrEMUErEMElEwESqEaIE zESZEa
 lue±EmEMUE | pEOElue±aIE pEOEIEEC sE=ehEQe, mEEhEIEEC uE=EEhEC cE
 aEhEKEQElueYEEIEc sEREEszEC pEEaElueYEEIEqE | =ESlue±aIE rEZEEEXSEQ
 UeEIEIIEZEEXSEQ, xEQEEZEEEXSEQIE xEQurE sEREEhEC, xEQEwUzcEIESSIZE |
 UEIzEUUIE mOES=ehEQe mgcESzEQe, xEXZrEEZEEXSEQe, rESE xEQaEAlme
 aEhEIEmpESe xE... 1111IEE | IE=ESlue±aIE erEEaIEWE, mEEQZEQe, xEQaEe
 aE1/2aEElueYEEIEqE, pEOEESExrE ZEaEaEIEEC cE xEQaEe mEUcRrEE, iEaEEc
 mEUxmEU, xEQOIEkElueYEEIEqE, mEPeEUelueYEEIEqE, mEUhEQElueYEEIEqE cE |
 xEmElue±aIE xEmEHec qEIEZEEXSEIEc lueYEEIEc xEmESZEQe, rESIrEnEElhEWEN
 mEErEE qEIErEaUeMrESO cEUQ qEIExUEaSIEc xEmEWEN lUEZEWrE cE TuhEUeiXEN
 IEEaEWEN iEjEE xEmESqElEmEUPEWEE eEE... 1111Mulu±E cE | AlIEa cEE¹ESZEI
 SaIEElue±E, rEE SaIEUEEUCEUMaWEN lue±qEIEE lue±E, aEIkEUehEQEmXUEEC
 cE MusEEEUehEQe IE=EC cE aEIEc cE, rEEc sEISIEMusEEqEEc=IEIa rEIEc
 1MugcE lUEpEmESIEc eEEIEmESMugE |

iEE CqEE A¹ESZE lue±EE | LIEEUeIEkrEIElUeWErEE mEECEIEWEN
 aEAMUSaWEN AluejEluepElue±ESrEWEN | qEWUrElxqEIEc lue±EHUEa uEREC YuE
 lIE₁EQE? AlxqE³ESU eUEUa mEUUEEUa msUEaE uEEAxqEEMugEHIE msUEE?

mEEqEE rEE mOXE1IEE

AEXIEEQEREC mEUeIEIEI mEUehEMujEE | AIEIEUMUESepEUeIEI nEUqMEUIhEE
 lue±EmEXE1IEUImE SzrEIEEQE | mEgEQE iEEUEIEc MUEZEMuIXIEImEZsrEE±E

SaIEpEEWEErEE mEIEaEajEQEeUmeSzIEaE lUEpEEIEIEIEaE urEEMuUHAE
 cIEU¹EOIEKc lUEUcEREEqEXE | IEIEE mEEhEIEE MUErERIEE mEIEgeEISUEUIE,
 eEREEISirEUeEQEIElUeIEIE iESE lUEXiEEUrEEqEXEIE | mEUeIErEIE cE
 IZE=EEZEEXSEIEhE IEEUSmEEIEhEIErEIEISIpEUaE | MusmEXE=EEIEhE
 MUGElUEIEkElUEKEREEMUEIE aE1/2XEQEEIEhE¹ EEaEXEQEEIEhE ZEISOXEQEEhEIE
 IE¹ECNUEZIErEE qEIErE LUeEApsEErEIEESrEE mEHIErEE | rEEXMUECEEEa
 IIEAmEQE IIEAEQ IIEAUeS | IEIEE mOEqElmE pEaUEIEE oEESUeRHEAE pElHEIEc
 uESMQ IIEAEUqEXEIEISIE¹ EOEIEa | MauSEc¹ EOEIEa IEIEU SzrEIEa | A±iUEa
 IEU rEEXMUEaEYEQaE IIEAEUZEEXSEIEhEQE qE | Im... pEIEaEESrEZNUSEZEEXSEQ
 lUEIEaIEUa | AErEPeOpEEEXMuUeUEWUqEIMUESrEIE erEEaIEWEQE | IEIEIEqEIE
 WEQaUEKEEIEE uESe... 1111IEIErEEc=IEIa | mEgEQEaEIErENSSIEsEZE
 xuERqEIEIEwESjEUehE1 - ‘2a lue±a uEaSiurEa Clie WoxqE rESE oE1/4lueSia
 uESIEE mEUe cEEmUE cE | IESEEmUE- GauESa rEEhUEaSE
 xEQElUESEAJ lUEUaSE ZEIEE MusmEa urEEMuHec IIEAEQ NUaEa
 erEEaIEWEQEIE | AJE mEUe rEREE IES=EUqEIEkEaqrEIEa Clie |

AECrErEXMUEAmrEEcZrEEa ‘XE=EEIMuIEkEQEIEhE GuRrEa
 oEPeIEE | IEAUeUPrEEAXE=EEIMuIEkEQEIErE EmESZIEE qEISIEIEc
 xEQmEESe | EmESZIErE asIErEIEEAmEua lOESqEaEWHErEaEQE aEjEg
 xEQEEqIEEEXUEE, uESc cE uESe... 1111IE cE’ Clie |

IEISSc uESMQ lUEpEQE | AJE ZE pUEa UEqEIEIEEa qEKUE Clie IIEqOEMUEa
 uESSPE Clie lUEmESc uESIEIEEXEQEIErEC mEgEREEqEXEIE | MEUa cE
 MEUEZIEIEqEPREIEqESIEhEC ZEEXSEIECErEQE |

AJE cE kElUEIEEUISUEESEXE±MEYEC CEUMUXENENEE±C uEaMQ mEIEgEa |
 MUEaOSrEPUEEIEEISIPeUPEIEhE UERZEEEXSEQEjEZEEEXSEQ xEQEIEIEIIEZEEXSEQ
 cE | UEIEXRERIEIEa lUEpElUEXqEREC MUEqZEEXSEQEIEZEEXE, rEXrE qESEmEAWEE

puáEMaiÉlÉlcMáilÉpÉÉ | péuáÉ lÉŠ zÉxŠÉ UxÉpÉÉUÍÉç oÉpÉxá | rÉsjÉá
AÍpÉléuáÉlÉÉSrÉá urÉlÉÉlÉÉlÉ | péu²ÉÉá luÉqÉlÉzÉÉxŠÉç lÉÉqÉqá |
A[±]ÉÉÉSMühÉÉSÉSrÉ ESrÉlÉÉlÉÉ pÉáÉzÉÉxŠÉç méUqÉÉhÉhÉÉŠç cÉ
luÉMuÉxÉrÉÉqÉÉxÉ | iÉMáihÉ cÉ xÉmÉqÉÉhÉç lÉUÉhÉÉ | MüÉVlSÉxÉ-
pÉÉUluÉqÉÉÉÉSrÉá luÉpÉlÉÉzÉÉlÉÉlÉÉç qÉWáMüÉurÉmÉUqmÉUÉç lÉUqÉÉlÉxÉmÉ |
pÉÉxÉpÉpÉÉlÉzÉÉSMüÉSrÉá éfáÉlÉÉlÉÉqÉÉç lÉÉOMümÉMüUÉlSÁnÉMümÉUqmÉUÉç
urÉlÉÉlÉÉ | oÉÉhÉpÉOÉSrÉÉÉ af±mÉÉlÉkÉxÉmÉqÉÉqÉç | AÉlÉlSuÉkÉlÉ-
qÉqÉOŠhQmÉZÉÉ éfáÉ³ÉÉjÉÉlÉÉÉ xÉÉlWárlÉluÉqÉzÉÉüqÉMüqÉsÉfúUzÉÉxŠÉç
luÉpÉlÉÉqÉÉzÉÉç xÉqÉçcÉçÉlÉ | rÉSÉ xÉqÉáç luÉpÉç xÉmÉÉmÉ iÉSÉ pÉÉUÍÉç
éféfáÉÉU |

Alré iÉšÉpÉuÉlÉÉ xÉXZrÉÉuÉlÉÉ WáÉ, Alné lÉqÉ uÉrlÉqÉWá mÉNáÉ,
YuÉÉlxíÉ, YuÉÉlxíÉ mÉÉOü xÉqÉáá éfáÉlÉlSÉÉl xÉÉUxúÉlÉl xÉqmÉÉç?

xÉUÉxÉrÉÉmÉ uÉÉ%orÉlWáqÉÉSrÉxÉrÉ lÉzÉzÉUá ²a UÉqÉÉrÉhÉç cÉ qÉWápÉÉUÍÉç
cÉ | ‘rÉlSWálxíÉ iÉSlrÉšÉ rÉ³ÉWálxíÉ lÉ iÉlÉç YuÉlÉçlÉç’ ClíÉ
xÉáÉuÉqÉlÉrÉÉqÉÉkÉlÉlÉrÉlÉç MüxÉrÉ lÉqÉ xÉrÉÉlÉqÉmÉárlÉrÉ Gíá pÉáÉuÉlÉÉá
oÉÉSUÉrÉhÉÉlÉç? xÉqmÉáÉ iÉN uÉrlÉqÉlÉmÉ xÉÉlÉpÉqÉÉlÉç mÉáÉlÉk ÉÉáÉlÉrÉwÉÉqÉÉ -
rÉlSWálxíÉ xÉçMáilÉuÉÉ%orÉálxíÉ iÉSlrÉšÉ sÉzÉlÉÉ xÉÉSlmÉ, rÉ³ÉWálxíÉ lÉ
iÉlÉç YuÉlÉçSmÉlÉ | lÉlÉN uÉrlÉqÉlÉmÉ lÉÉÉxÉqÉWá- lÉMüqÉlxíÉ MüÉqÉlÉlÉlÉÉ
mÉÉUSqÉáÉlÉ?

MühÉÉOMá xÉçMáilÉxÉÉpÉqÉç

xÉrÉç pÉÉUÍÉpÉÉUÍÉlÉ | AjÉ lÉMüqÉuÉqÉÉ MühÉÉOMá xÉçMáilÉpÉÉUÍÉlÉ?
rÉSÉçÉÉlÉá- ‘xÉáÉuÉç xÉuÉMühÉÉO¹ fúUáÉUuÉÉlSÍÉÉ’ ClíÉ | OüfúU
ClíÉ mÉáWÉuÉçlÉqÉç | OüfúU CirÉlÉpÉqÉÉlÉuÉçlÉqÉç | AmÉUÉ MühÉÉOMlÉÉç
mÉáWÉMüÉUÉ | AlÉmÉqÉÉlÉÉÉlÉpÉqÉÉlÉÉ | AmÉáÉqÉÉ cÉ lÉÉÉxÉqÉÉpÉlÉÉ |

mÉÉlÉálxÉqÉlÉç xÉçMáilÉuÉÉ%orÉxÉrÉ mÉxÉUÉáMmÉlÉlÉlÉUÉç luÉsÉsÉÉxÉ | iÉšÉÉmÉ
lÉMüqÉçlSuÉ cÉÉÉlÉlÉÉÉÉqÉÉ |

luÉ²SáÉhÉlÉlÉÉlÉÉqÉUÉ, MüsÉfóMáÉmÉUxÉUÉç xúÉÉlÉÉÉÉ rÉÉáSÉgÉMüÉU,
MühÉÉOMümÉxÉÉÉÉÉ mÉÉlÉlÉ xÉmÉÉÉÉ | lÉáÉ mÉÉlÉlÉÉ rÉÉÉuÉsYrÉxqÉÉlÉUÉÉZrÉÉ
AlÉqÉlÉÉjÉÉáMÉ lÉqÉlÉÉÉUáÉlÉ ZrÉÉlÉÉ MühÉÉOMü xÉqÉáÉsÉÉáMüxÉrÉ
mÉÉUçÉÉrÉrÉqÉÉxÉ | rÉÉ mÉWáXqásÉxÉuÉMüÉhÉÉlÉÉ lÉrÉÉrÉsÉrÉwÉÉn xÉqÉáÉsÉzÉá
lÉrÉÉlÉlÉhÉrÉÉjÉç mÉqÉÉhÉlÉrÉÉ xúÉlMáilÉÉ oÉpÉOÉ | rÉÉç ‘lÉqÉlÉÉÉUÍÉ sÉÉ’ -ClíÉ
urÉÉWáUÍÉ xÉç |

WasÉrÉÉÉ AÍpÉkÉlÉç NlSÉzÉÉxŠÉç cÉ xÉqÉkÉrÉqÉÉxÉ | MühÉÉOMüqÉlWasÉÉÉ
MüÉrÉáÉÉlÉáMÉ lÉMüqÉç urÉWáWÉ | lÉ iÉÉ luÉlÉlÉÉ Alné mÉ₃ áÉlÉqÉlÉÉáPÉOÉlÉç |
MüqÉhÉUÉrÉxÉrÉ qÉlWáÉl áÉ...fúUqÉMüÉ áÉ...fúUáÉlÉÉ cÉ ZrÉÉlÉÉ MüÉrÉxÉqÉÉÉrÉç
xÉsÉlÉç zÉzÉxÉ | iÉxÉrÉÉ qÉkÉWüç qÉkÉWÉlÉuÉÉrÉç lÉÉqÉ MüÉrÉç MüxÉrÉ lÉ
lÉÉÉç cÉÉáUÉlÉÉ? cÉÉsÉWYrÉuÉkuÉÉ luÉl< MüÉrÉÉÉ MüÉáÉlÉlÉqÉWáá xÉuÉÉ
MüÉrÉUlxÉMüÉlÉÉç qÉsÉqÉSkÉlÉÉá luÉsÉxÉlÉÉ | LuÉç lÉáqÉsÉÉqÉÉ - UÉqÉpÉlÉqÉÉÉÉlÉÉ
MüÉrÉUçlÉÉçÉÉlÉÉlÉpÉÉ MühÉÉOüÉqÉqÉsÉqÉMüüÉlÉç | MüÉMüVluÉpÉÉáá áÉ...fúUáÉsÉá
qÉVáÉqÉá éfÉlÉÉ mÉhQüÉÉ UqÉÉÉrÉlÉ iÉáhrÉ LuÉ éfÉlÉuÉÉrÉÉáMÉ ASmÉkÉáÉÉ
xúÉlÉáÉ xÉçMáilÉuÉÉsÉrÉhÉ éfáÉlÉÉ mÉZrÉÉrÉlÉáÉ AÍpÉqÉÉlÉxjÉÉlÉç lÉÉ
xÉuÉáÉqÉç |

zSáÉqÉrÉxÉÉzSÉ¹af±mÉÉÉUÉ oÉlÉkÉUÉ lÉVicÉqmÉÉ, iÉmÉÉlÉkÉÉ
xÉUxÉMüüÉlÉxŠÉlÉUÉçUÉqÉÉ lÉ xÉuÉjÉÉ luÉxqÉUÉhÉqÉWáÉÉ | éfáÉluÉSáÉqÉÉlÉMáWÉÉç
xÉçMáilÉpÉÉwÉÉrÉÉqÉÉWáhÉqÉlÉuÉxqÉUÉlÉrÉqÉç MüÉrÉÉáÉÉá urÉÉMüUÉÉáÉÉá
YuÉlÉçSlmÉ áÉhÉlÉU...fúU | AxÉáÉMüüÉ - éfOáÉxÉqÉWÉlSÉmÉqÉÉZÉÉ MüÉrÉlÉÉ
mÉhÉmÉÉ, uÉU...pÉÉUÍÉlÉqÉlÉÉ, uÉkÉqÉÉlÉçÉÉUÍÉlÉqÉlÉÉ, SÖuÉlÉlÉÉxÉrÉ zÉfOÉuÉlÉÉUÉ,
qÉWáUÉlÉUçÉÉrÉxÉrÉ áÉhÉlÉÉxÉUxÉqÉWá ClíÉ iÉáÉN MülÉçÉlÉ EsszÉzÉlÉÉWáÉ |
AmÉUqÉÉ lÉWáWá zÉsÉzÉÉxÉlÉáÉ luÉlSÍÉlÉqÉÉ, ‘xÉ luÉÉrÉlÉÉç UlÉMáUÍÉÉ

xÉÇMwiiEuuÉrEjEÉSE mÉNEÉ xqEiÉurÉÉ - qÉ...isÉÉ¹ MüxrÉ, sÉsÉiÉmÉS MüSqOExrÉ UÉqÉxÉISzÉxrÉ cÉ UcéirÉiÉÉ UÉeUÉeÉqÉuÉrÉiÉÉ, pÉfÉaUÉiÉurÉÉ MüiÉÉi luÉeÉrÉkuÉeEiÉIjÉiÉ, rÉNÉüqÉiSSÉ MüÉSITÉÉÇ xÉUxÉMülüÉiÉfÉofÉ[®]ÉIÉÉÇ ZÉxSÉfÉdJÉiÉÉqÉÇ, iÉjÉÉ ĀIaqÉhÉlZÉluÉeÉrÉÉ ZrÉxrÉ qÉWdMüÉurÉxrÉ, mÉUzÉiÉiÉÉÇ xiÉÉÇÉÉhÉÉÇ ZÉhQMüÉurÉiÉÉÇ cÉ mÉhÉfÉÉ ÉluÉÉlSUÉeÉrÉiÉÉ, zÉifÉfÉjÉMüiÉÉi luÉeÉrÉlSiiÉIjÉÉ, AsÉfÉUafÉjÉmÉfÉfÉÉ xÉkÉiISiiÉIjÉÉ, qÉWüÉeÉÉ MüUhÉÉ UÉbÉuÉdSixuÉÉqÉI, xÉpÉSÉWUUhÉxrÉ qÉWdMüÉurÉxrÉ mÉOÉiKÉÉ luÉoÉkÉdSiiÉIjÉÉ, UbÉNÉÉjÉluÉeÉrÉxrÉ mÉhÉfÉÉ UbÉMÉrÉiÉIjÉÉ, qÉISÉUqÉUIScÉqmÉ MüiÉÉi MülüÉÉ MüwhÉuÉkÉOÉÉ, LuÉÇ mÉérÉÉ MüqÉiSIE luÉ xÉiWúréÇ cÉ uÉSÉiÉÇ cÉ xÉqÉkÉrÉÉqÉxÉÉ | mÉNÉmÉNEAÉüÁl mÉ AIEÉüqÉfÉe oÉWÉUqÉuÉlZÉurÉifÉ | uÉÉçÉqÉiÉÉfÉ IÉ luÉ±ifÉ | iÉSáÉiÉÇ mÉÉrÉfÉ eÉÉiÉiÉrÉaÉ iÉSÉpÉuÉiÉÉ rÉa xÉÇMwiiÉxÉUxÉiÉiXÉEUÇ xÉÉkÉN xÉQUÉSiÉa | AjÉémrÉÉiÉqÉiÉÉxÉIÉfÉaÉrÉÉAqÉa-ifÉ | iÉÉ LiÉÉ qÉfÉaÉsIzÉilrÉÉ xÉqmÉSÉ, rÉa iÉiüÉqÉiKÉfÉaÉfÉÇÉIifÉ |

xÉrÉÇ luÉ²imÉUqmÉUÉ xÉqmÉarÉimÉ iÉÉiÉÇ eÉaÉqÉ | mÉuÉiÉiÉfÉ uÉkÉqÉÉiÉÉ | ZrÉÉiÉxÉUÉiÉfÉuÉÉSÜrÉÉÉ mÉOÉiKÉÉUÉ mÉuÉÉuÉUqÉÉ xÉuÉzÉÉ xÉqmÉarÉimÉ SUIsZrÉiÉfÉ | SÖZÉMQ xÉqÉfÉÉÇ iÉÉqÉÉfÉiÉqÉiÉÉ xÉÉqÉÉprÉjÉiÉÉÇ iÉprÉÉ xÉuÉprÉÉfÉ iÉqÉÉüÉÉMQ mÉzÉÉxÉqÉWÉ |

mÉUzÉiÉÉÇ mÉPizÉÉsÉÉÉ, xÉmiÉÉ¹É qÉWüNÉÉPizÉÉsÉÉÉ, iÉÉxÉÉÇ xÉÉqÉoÉzÁÉ mÉWÉaÉrÉlÉÉjÉÇ mÉNEU MüÉ xÉÇMwiiÉluÉµÉluÉ±ÉsÉrÉÉ, rÉxrÉ cÉ qÉqÉ iÉqÉSÉkÉrÉÇ ÉiÉqÉiÉÇ qÉssÉiÉUÇ IeÉ. uÉfÉDazÉqÉWdSrÉÉfÉaÉÉxÉUÇ lIEAuÉEWü oÉWÜqÉÉiÉIÉirÉxrÉ UÉerÉmÉsÉqÉWdSrÉxrÉ MüsÉÉiKÉmÉiÉfÉ | iÉ LiÉa xÉÇMwiiÉxÉqmÉmÉxÉUÉrÉ oÉ[®]mÉEU MüUÉÉ xÉSÉprÉÇ MüÉrÉaÉN iÉUÉÇÉiÉ |

lSÉcÉiÉWÉlÉhÉ mÉÉcrÉxÉÉfÉkÉiÉxÉÇjÉÉiÉÉiÉ, lZSÉÉ mÉlSÉMüÉÉ xÉÇMwiiÉ - pÉÉUiiÉluÉÉUxÉrÉÉfÉ lIEUiiÉUqÉSiÉiÉfÉ | xÉirÉÉqÉaÉÇ uÉXiÉmÉirÉÉÇ MüÉa iÉÉqÉÉiÉmÉqÉÉÉ MüüÉiÉÉ xÉEWÜÇÇ xÉÇMwiiÉÇ qÉxÉpÉÉWÉaÉiÉ SiIÉcNiSÉiÉiÉUimÉ aÉNÉÉmÉiÉiÉ aÉlIqÉfÉiÉmÉÇ? AqÉUuÉÉhÉiÉ MüjÉÇ iÉqÉfÉaÉ?

CiÉÉ mÉUÇ MüUhÉiÉrÉqÉÇ

AjÉÉimÉ iÉÉrÉqÉuÉxÉUxÉiÉWhÉiMüÉqÉuÉxjÉÉiÉÉrÉ | AÉUÉSÉUÉSÉ aÉiÉiÉurÉqÉiXÉ | qÉWÜiÉÇ mÉIjÉÉÉ ÇuÉqÉiÉurÉÉüIxiÉ |

mÉgÉqÉÇ iÉÉUÉlSréqmÉuÉÉSÉiÉqÉÉcÉiÉirÉÉ pÉüÉiÉÉ pÉÉWÉÉ, rÉiÉÇ MüiÉcÉiÉÇ eÉs mÉliÉ xÉÇMwiiÉÇ oÉÉ^¼héPÉÉWÉiÉ | qÉIÉmÉaÉN eÉÉiÉiÉcÉiÉiÉÉqÉmÉrÉaÉÉiÉEMQ qÉiÉrÉqÉÉiÉÉ AmrÉWüa pÉÉWÉÉÇ eÉÉiÉiÉoÉiKÉdÉ sÉaÉrÉiÉiÉ | xÉirÉÇ xrÉÉiÉÇ qÉÉ uÉÉ pÉOÉÇ | xÉiÉiÉrÉÉ UÉuÉhÉxÉ[®]uÉÉxÉÉiSüÉ iÉqÉj rÉÉmÉUÉsXiÉN eÉfÉaÉiÉiÉ | iÉxqÉÉiÉÇ xÉÇMwiiÉpÉÉWÉÉiKÉmüiÉÉÉ xÉnÉÉÉrÉÇ mÉj rÉiÉiÉa | AsÉlqÉrÉiÉqÉiÉWÜxÉÇ oÉÉ^¼hÉÉiÉÉÇ WüxiÉa lIEkÉÉrÉ xÉÇMwiiÉqÉÇ | CSÉiÉiÇ zÉSiÉhÉÉÇ WüxiÉa lIEiÉmÉrÉiÉÉqÉÇ | UÉUÉerÉiÉÉÇ xÉÇMwiiÉÇ zÉSiPÉÉWÉiPÉOÉÉimÉ | pÉuÉiÉuÉrÉÇ qÉiÉmMüisÉpÉÉWÉÉ | AjÉÉ cÉ luÉµÉpÉÉWÉÉ |

oÉWÜpÉÉWÉÉqÉrÉa pÉÉUiÉSazÉa AÉ MülrÉÉmüqÉÉUiiÉÉ AÉ lWÜqÉÉcÉsÉÇ xÉÇMwiiÉqÉaÉ xÉqmÉ MüpÉÉWÉÉÄAXÉiÉÇ | iÉ iÉuÉSüÉ MüüSÉqÉÇ luÉSazÉaUéimÉ | uÉSáZÉ MüÉ AlmÉ ÉS lZÉÉhÉÉjÉÇ pÉÉUiÉqÉaÉÉiZÉi ÉrÉiÉ | rÉSÉWü qÉiÉÉ -

‘LiÉ-azÉmÉÇÉOÉxrÉ xÉ MüzÉÉfSafÉÉiÉqÉiÉÉ |
xüÉxüÉÇ cÉEUŞÉÇ lZÉÉÉaUÉÇ mÉÇjÉurÉÉÇ xÉuÉqÉÉiÉuÉÉÉ’ CiÉÉ |

xÉ MüSÉÉÉ mÉNEUÉuÉiÉiÉiÉrÉÉ | rÉjÉÉ mÉÉqÉÉirÉÉ AmrÉiS lZÉÉhÉÉjÉÇ pÉÉUiÉqÉiPÉkÉUÉaÉÉÉ | MüüSÉÇ xÉÇMwiiÉpÉÉWÉÉxÉÉkrÉqÉaÉiÉÇ | iÉSjÉÇ xÉUÉSÉ lZÉÉhÉÉU...Ç xÉÇMwiiÉpÉÉWÉÉkrÉrÉiÉÇ rÉjÉÉ lIÉrÉiÉÇ xrÉÉiÉÇ iÉjÉÉ mÉÉiÉiÉiÉrÉqÉÇ |

Mü³ÉQUÉÉÉÇ iÉqÉkrÉrÉÇ xÉÇMwiiÉqÉÇ

xÉuÉÉi luÉµÉpÉÉWÉÉÉ, luÉlZÉurÉÉ cÉ xÉuÉÉ pÉÉUiÉiÉrÉpÉÉWÉÉÉ, xÉÇMwiiÉpÉÉWÉÉ - qÉÉiÉWüÉ CiÉÉ luÉlSiiÉqÉaÉÉ pÉÉWÉÉzÉÉxSÉluÉSÉqÉÇ | rÉÉ xÉÇMwiiÉÇ eÉÉiÉÉiÉÉ xÉ xüÉqÉÉiÉpÉÉWÉÉqÉi mÉ xÉqrÉaÉÇ eÉÉiÉÉiÉÉ | lIEiWü mÉaÉiÉMü³ÉQMUuÉrÉÉ mÉqmÉU³ÉSÉqÉiZÉÉSrÉÉ luÉiÉÉ xÉÇMwiiÉpÉÉWÉÉkrÉrÉiÉÉiÉÇ zÉYrÉqÉuÉaÉiÉiÉqÉÇ |

Mü³EQpÉEWÉ lCÉUÇ eÉlufáSiréjÉqÉkrÉrÉÇ xÉÇMüiÉqÉÇ | AÉXqSÉpÉEWÉ-
 qÉÉkrÉqÉÁÉ xÉgeÉÉiÉlZÉ±ÉhÉÉlÉÉqÉkÉñÉÉiÉlÉÉlÉÉÇ rÉÓÉÇ WoxiÉá qÉUñÉÉlÉpÉqÉZÉl
 eÉÉlÉrÉqÉxqÉ° ÉwÉÉ qÉÉ xÉ± LuÉ qÉ±Éá rÉkrÉrÉÇ xÉÇMüiÉqÉÇ | Mü³EQpÉEWÉ
 lCÉUÇ eÉlirÉÉlSirékrÉrÉÇ xÉÇMüiÉqÉÇ |

WoxiÉqÉÉiÉMüÉhÉÉÇ U±ÉhÉqÉÇ

MüñÉÉOÄMü, A lÉÄMävÉñ l lÉMüiÉlÉáÉñ mÉÉcÉl lÉÉÉ iÉÉsÉñÉÉÉlSwÉñ luÉlSÉZrÉ
 xÉU lÉÉÉÉ xÉlirÉmÉÜÉáÉjÉÉ | xÉÇZÉÉkÉlÉÉsÉrÉáÉñ qÉPáÉñ cÉ xÉl lÉÉ
 mÉUÉxÉWoxÉqÉÇ | xÉlirÉmÉÜÉÉi CiÉ LuÉ lÉl lÉÉÉ AqÉÄUMüÉ-eÉqÉil lÉ-
 loÉO pÉÉlSSázÉwÉñ | SzÉl rÉqÉÉiÉMüÉxÉñ oÉyurÉÉ cñlssÉÇ mÉüÉ¹ÉÉ | AmÉUÉÉ
 MÜñÉç uÉÉ iÉOÄMÜ uÉÉ luÉluÉZÉñ | AuÉlZÉ¹É bñÉpÉlÉÉiÉÉÉ MüjÉqÉmÉÜÉNüÉxÉl lÉÉ |
 iÉáÉÉÇ xÉqÉáÉÉÇ U±ÉhÉÉÇ mÉjÉqÉMüiÉurÉqÉÇ | U lÉÉi uÉÉ cÉ iÉÉlÉÇ xÉUÉlÉÉÇ
 qÉÇÜáTüsÉlMüiÉrÉ xÉUÉáÉqÉáMüSÉ xÉXqÉÜñÉrÉ xÉUÉMüÜñÉ luÉµÉluÉ±ÉsÉrÉáÉ
 cÉ xÉqÉUMüÉsÉ CuÉ xÉ±É xÉ³É½ mÉÉlÉlÉlÉrÉqÉÇ |

LuÉÇ qÉ±ÉÄAmÉÉcrÉxÉÇZÉÉkÉlÉÉáÉUá oÉWüÉÉÄmÉÜÉáÉjÉÉ WoxiÉlSÉlZÉlÉÉÉ
 xÉl lÉÉ | Mü lCÉSkÉmÉMü lOüÉÉÉ | iÉsÉ rÉjÉÉ- uÉÉsqÉl lMüUÉqÉrÉhÉxÉrÉ
 qÉÉkÉuÉrÉÉááU lCÉlÉÉ MüiÉMüurÉÉZrÉÉ oÉWüÉÉ MüÉsÉÉiÉÇ mÉÜÉqÉáUÉ AÉ
 lMüñWü lKÉÉMüÉhQÜ l lÉÇ qÉñlSiiÉÉ | iÉlÉÉ mÉUÇ lMüqÉÉxÉl lÉÉ? MüÉá eÉÉlÉlÉá?
 AuÉ±ÉÉTüsÉlÉqÉSÉqÉ | AuÉlZÉ¹xÉrÉ urÉZrÉpÉáÉxÉrÉ qÉñhÉÇ xÉñÉlS MüiÉurÉqÉÇ |
 ÇüqÉZÉÉÉüÉlZÉ¹ÉlÉÉqÉñÉÜÉáÉjÉÉlÉÉqÉÇ | iÉsjÉÇ iÉxÉrÉ mÉÉÜ lÉxÉÇZÉÉkÉlÉÉáÉUxÉrÉ
 l lÉUÉWñÉÉlKÉMüÉUÉ xÉÇMüiÉluÉµÉluÉ±ÉsÉrÉÉkÉl lÉÉ MüUñÉl rÉÉ | iÉlSSÇ
 xÉUÉMüÉUxÉrÉ MüiÉurÉqÉÇ |

rÉÉjÉÉMüjÉÉcÉÇ xrÉÉSlmÉ qÉñShÉqÉÇ | AmÉrÉÉmÉÉÇ iÉñ iÉsÉ pÉuÉl lÉÉ |
 xÉÇZÉÉkÉMüÉlÉÉÇ WoxiÉqÉÉiÉMüÉlSÉlmÉ±ÉÉlÉqÉmÉ± rÉiÉá | cÉi uÉÉUx iÉSÉ lSÉlmÉMüÉUÉ
 pÉuÉl lÉÉ- lÉÉáU l lSÉlmÉlÉñ lS lÉÉáU l lSÉlmÉU l lÉ ±á SáÉ lÉÉáU l qÉÉiÉUÉáÉ

iÉlÉqÉVñÉÉÉÉ áÉjÉlSÉlmÉÉ, iÉÉáWüÉÉÜ lUÉñMüiÉÉÉ qÉsÉrÉÉVieÉlÉlÉlÉ iÉñVñSÉlmÉU l lÉÉ,
 rÉÉÇ l iÉáÉVñU l rÉmÉÉcÉ±ÉiÉá | luÉlÉÉ cÉiÉxÉkÉÉqÉlmÉ lSÉmÉlÉÉÇ mÉÉUcÉrÉÉiÉÇ
 SÜZÉMÜ pÉuÉl lÉÉ xÉÇZÉÉkÉlÉÉÇ cÉ xÉqmÉESlÉÇ cÉ | rÉjÉÉ cÉ iÉlÉÇ xÉÜZÉMÜx rÉÉiÉÇ
 iÉjÉÉ E³ÉiÉluÉ±ÉsÉrÉáÉñ lSÉlmÉlZÉ±ÉhÉurÉuÉxjÉÉ MüUñÉl rÉÉ |

Al iÉá cÉáÉqÉMüÉAprÉjÉl lÉÉ | rÉáKÉñÉÉ xÉqÉkÉlÉlÉmÉÉcrÉluÉ±ÉÉ
 xÉÇMüiÉluÉ²ÉÇÉÉ iÉá mÉÉrÉÉáUÉÉcÉl lÉluÉ±ÉxmÉZÉU l WüÉÉÉ | AkÉl lÉÉ...psÉ-
 pÉÉwÉÉx iÉÉlÉÇ mÉÉcrÉmÉl hQüÉÉlÉÇ MÜmÉqÉhQÜ MüÉlÉÇ qÉl rÉl iÉá | mÉÉcrÉmÉl hQüÉÉÉ
 mÉñÉUáÉÉlÉÇ mÉÉÉÉÉ rÉpÉÉwÉÉuÉáÉqÉñ kÉÉlÉÇ MÜmÉqÉhQÜ MüÉlÉÉcÉ±ÉiÉá |
 uÉx iÉñÉx iÉÜÉrÉá l mÉ MÜmÉqÉhQÜ MüÉ LuÉ | EpÉrÉluÉ±ÉÉlÉx rÉÉl mÉ xÉáÉÜÉlKÉÉ
 MüUñÉl rÉÉ | iÉlSSÇ mÉÉcÉl lÉxÉrÉ cÉ mÉÉÉÉ rÉxÉrÉ cÉ, mÉÉcrÉxÉrÉ cÉ
 mÉlÉÉqÉxÉrÉ cÉ luÉ±ÉÉlÉxÉrÉ xÉqÉl luÉlÉÇ lZÉ±ÉhÉÇ qÉWüÉá pÉáÉkÉáÉrÉÉ pÉÜÉÉsÉ
 pÉÉU lÉl rÉÉlÉÉqÉÇ | rÉSÜÉ SÜsÉipÉÇ mÉlÉÉqÉSázÉl rÉÉlÉÉqÉÇ | iÉsjÉÇ
 xÉqÉluÉrÉlZÉ±ÉhÉñ© l iÉluÉlZÉwÉrÉ xÉÇMüiÉluÉ±ÉsÉrÉáÉñ mÉáÉlÉlÉl rÉÉ | Al rÉjÉÉ
 MüÉmÉqÉÉhQÜ rÉxÉrÉ lÉÉxirÉÉmÉkÉqÉÇ |

qÉWü l iÉx iÉsÉpÉuÉl lÉÉáSÉ l qÉlSÉiÉÉÉ | rÉá xÉqÉÉAñ lÉÉlÉlÉqÉÉl rÉlKÉáÉqÉrÉ
 mÉÉUWüÉÜ mÉpÉuÉÉ | iÉÉ CqÉÉlÉÉ pÉuÉlÉÉÇ mÉÜ iÉá rÉjÉÉqÉl iÉÉ EmÉxjÉÉl mÉiÉÉlÉÉ |
 AjÉ pÉuÉl lÉÉ mÉqÉÉhÉqÉÇ | rÉlS xÉÉÜ qÉl rÉkuÉá iÉlWü l MüñgcÉlSuÉÉsÉÉl mÉ
 cÉ±ÉwÉÉ l lÉlÉ±ÉmÉáÉÉlÉqÉlÉÉ xÉñÉÉÉÉÇ mÉjÉ rÉi luÉUqrÉlÉÉ Cl iÉÉ ZÉqÉÇ |

eÉrÉlÉñ pÉÉU lÉpÉÉU lÉÉ | eÉrÉlÉñ MüñÉÉQpÉÉU lÉÉ |

---0---

ČĀPĀĀvā'špūā zā PĒlqā gMEYĀAvjā

YĀĀlqā. §EĀeEUEĀ«AzĀZĀiĀ»

aĀĀĀPĀ'ĀCŲMUMĀZĀWEMĀVĀGĀdYĀ°gē ŲPĀ'ĀCŲMUMĀZĀ
aĀĀĀ GEMĀ zPĀt Ųā bjē Ųā, NĒVĀ «±kzĀĀiĀzĀ YĀPĀ
PĀ°ŲMUMĀZĀ aĀĀĀ aĀ'ĀYĀgĀ Cā bjē Ųā, NĒVĀ°PĀĀMUMĀZĀ
EĀĒ J°ē PĒlqāzā ŠAzĀUMĕ

»Azé aĀzPĀ°zPĕ ŲĀgĀPĀ°UMĀPĕ PĀµā 12 aµĀDUMĀ
CzĀiĀĒĀ aĀV¹ aĀEUE vĀgĀĀĀ ŲĀMĀPĀJ ŲĒ ār zĀ aĀEZĀP
ČĀPĀĀvā'špūā GYĀµMUMĀPĕ zĀR'ĀiĀVzĒ CzĀĀ ŲgĀ
»ĀVzĒ 'ŲĀgĀPĀ°zĀDZĀiĀĀ° zµĀUEw½°Ā½ PĀĀ, ĀVĀĒĒ ŲPĒĒB
ĒĀr. zPĀĀzĀ zĀj ĀiĀ'ĒĒĒĒ CzĀiĀĒzĀPĕ zĀj vĀĀ'ĀqĀ
ŲĀgĀ«ŲĒEµĀzĀPĀtPĀiĀĒĀB Ųĕ, eĀĒĀĀ vāvĀiĀĒĀB vĀĒ-ĀgĀzĒ
aĀĀzĀāj Ųā. ŲāzĀSŲŲĒ zPĀĀzĀSŲŲĒ°ĒEŲŲĀrĀiĀĀŲĀ'ĀqĀ
'Ā½ĒĀ'ĀvĀzĀSŲŲĒ K½ŲĀiĀ SŲŲĒJZĀvĀĀ'ĀqĀ CzĀiĀĒĀ
CzĀĀĒĒĀ'Ā½ĒĀzPĀiĀ gĀvĀvĀĒĒĒĒĒ. zĀāMUMĀŲĒ ŲĀŲMUMĀŲĒ
ŲĒgĀPĀ Ųĕ ŠzĀPĀ. vĀ-Ā-vĀzĀiĀgĒĀB zĀāĀĀvĒ PĀtĀ.
CzĀĀPĀĀ, CwyUMĀ PĒEQĀ ĀĒĀ YĀ°ĒĀ zĀābjē zĀĀĀµĀĀzĀ
ĒqĀiĀ°ĒĀ'ĀĀ. PĀĀ zĀj »rĀiĀĀgĀ. ĒPĀĀ°ĒĒĒ zĀzĀgĀ
MĀĀiĀzĒĀB PĀr zĀĀCzĒĀB ĀĒĀ'Ā½ĒĀĒĒ C¼PĀĀ'PĒĒĀ. ĒPĀĀ

zÉŠÖ®UMÉAB aAgá ©qá. E P AP è»j AiAgá eÁ®UMÁ ŠazÁUA
 C a gá aAAZÉC «AVÉAV PKEqÁ Áqá ±ZÉ-AAZÁZÁEA aAAqá.
 ±ZÉ-Ágá zHKE ZÁEAÉbAiá . A¥MAU°Ma GtÚÁPA . PÁAdza
 náPUÉÉÁa, °Éj AiAAzHKE ZÁEPÁAiÁÖ ÉbAiá . EEÁB, ±EUÉ
 ÉbAiá°è QÁÁAiá°è AiÁA°ÁZÁ j AiÁA°ÁZÁ vÁÁÁ JAZÁ
 UKEAZP aAzHÉ DUA j vÁÁUMÉAB «aA²Ö, IS®è aÁZbGÁ,
 ¥PÁVÁvkgÁzP gÁ, aÁÁUÖZÁÖEPÁV ±AiÁAPÁZP gÁ,
 PÉÁiÁÖ«gÁzP gÁ, zP ÁÖZÁ SUI PÁVÁF-ÁgÁ aP gÁ, EAxpÁ gÁ
 °ÁUE ÉbÁZÁPKEVÁVÁGÉ°ÁUE ÉbÁZÁPKEÁ. °ÁUÁiÁ «aÁZUMÁ ÁZÁ
 «µAiÁUMÁ®È aÁÁ-É °Á½zÁXÁ »j AiAgá ÉbÁiÁ ±EUÉ
 zÁj ČÁ¥P ÁUP . EZÁ EP ÁÁ DzÁ±Á EZÁ EP ÁÁ G¥ZÁ±Á EZÁ
 aÁZUMÁ GP ÁÁ »ÁUE ŠZÁPÁ ÁPÁ; »ÁUÁiÁ ÉbÁiÁ ÁPÁ...'

ÁAZbP ÁZÁM j UE vÁ É: ÁUÁ ÁPÁZÁ G¥ZÁ±Á ŠZÁQUEAZÁ
 D j HÉ Q«UMZUE °Á aAAZÉ aÁZÁ aÁiÁÁV j Á Ágá ÉbÉ ÁÁ
 ÁVÁPÁUKEAZÁ PÁUÖZÁ ÁVÁ ÁZÁ±Á EZÁ G¥PÁVÁ®ZÁ
 ČÁPÁAVÁ ÁPÁt . EZ bÁ ÁDÉP èÉÁEKÉ ÉAPÁ aÁÁVÁUMÉABqPÁ
 ¥ÁÁWÁ ÁVÁÉÉ

°MÁiÁČÁ VÁÁÖt°ÁtÁ

j Á VÉVÁ JÉAPÁZÁ °KE Á °É bÁ . C j Á VÉVPÉ°MÁiÁZÁ .
 CZÉÁB VÁÁÖt°ÁtÁ JAZbÁ . ZÁÁPÁtÁ JAZbÁ . aAAZÉ
 PÁUMZAZÁ aÁtÖ gÁfvÁVÁV, ¥ÁtÁ aÁÁAVÁZP j AZÁ
 j Á ÁgUKEAQÁ j Á VÉVÁÁ-ÁVÁ . aÁZPÁ®ZÁZPÁ StíZÁ
 ÁVÁiÁ®è ÁÁ ÁÁÁiÁ ' j P ÁÁPÁé j Á VÁ' . DzHKE ÉÁEA
 PKEqÁ Š¼PÁiÁ ÉPÁiÁÖPÁV j Á VÉVÁ ÁPÉ JAS ¥ZP ÉB Š¼P ZÁÉÉ

EzÁ ±d. eÁÉZÁ j®è ¥ÁÁGUMKE j Á VÉVÁZP èCqM aÉ
 DEÁiÁ °ÉÁiÁ M¼UE G½zP®è éDUMKE j j ©qá aÁVÉ

aÁZUMÁ, aÁZÁAVUMÁ, Ew°Á jUMÁ, ¥ÁgÁtUMÁ, ÁVÉÁ j
 aÉZÁ±Á j aÁtÁdÉÁ j CxÁ±Á j gÁdÉÁ j 2®è ÉMÁ j ÁVÁVÁ
 eKEÁWpÁ UÁTÁ KEÁAI Á, K®è j®è Č DUA j Á VÉVPÁÁiÁ .
 ŠÉ°ZÁ-gÁtPÁ G¥PÁVÁU°ÁVÁVÉ 'ÉAPÁ aÁZUMÁ, Ew°Á Á
 ¥ÁgÁt, aÁE® aÁZÁ ÁUÁ ¥AZbÁVÁ»VUMÁ, aÁZP ÁÁŠÁÉUMÁ
 aÁVÁUČZbÁ ©vÁUMÁ j®è Č ÁVÁVÉAG j j EÁD«µÁgUMÁ' .
 EzDIAVÁE j P ÁV, D PÁ®ZÁ UÁgÁPÁ®UMÁ è °Á½PKEqÁVÁZÁ
 ¥bPÁEÁ ÉÁB bAZÉÁUKEÁ¥Á ±µVÉP e PÁtÁVÁ°É 1. I ÁUÁZÁ
 2. ÁiÁdÁÁÖZÁ 3. ÁÁÁÁZÁ 4. ÉÁPEÁiÁZÁZÁ CxP ÁÁZÁ
 5. LZÉÁiÁ aÁZUMÁZÉ °É ÁgÁZÁ Ew°Á Á ¥ÁgÁtUMÁ,
 6. aÁVÁFÁ aÁUMÁ «eÁÉÁ 7. UÁTÁ VÁZÁZUMÁ, 8. ZÁÁMÁ «eÁÉÁ
 9. ÁEUA Á±Á j 10. aÁE® aÁZiÁ ¥j ZÁiÁ, 11. ¥ÁZbÁVÁE
 12. ZÁÁUÁ°Á 13. DgÁtPÁ aÁVÁUG¥PÁVÁUMÁ, 14. ÁVÉÁ j
 15. gÁdÉÁ j 16. RUKEÁVÁKEÁÉÁ 17. j DUMÁ aÁEB±Á j
 aÁVÁU 18. ÉÁi Á ÁVÁVÁ aÁÁAVÁZÁ®è vPÁ UMÁ.

EaÁ DUA UÁgÁPÁ®ZP è PP ÁVÁZÁ 18 «ZUMÁ. EµÁÖ
 C¥bÁ ¥ÁgÁP ÁZÁ Cj «ÉÁPÁ®è ÉÁ aP zÁ P EP ÁÁ ¥Ái ÚCj «ÉÁ
 vÁÁ j° ÁiÁ vÉPA ŠACÁVÁ?

CEÁVÁZÁ ÁVÁtÁ

Egr ©r, F °MÁiÁ PÁ®ZÁ UKEqÁVÁVÁGÁt. CEÁVÁZÁ
 ¥ÁVÁ¥ÁiÁ ÁVÁtÁVÁiÁÉÁB ÉKEÁqKEÁt. aÉZPÁ PÁ±PÁVÁB,
 D j ±P aÁÁAVÁZP gÁ j Á VÉVPÉZÁ aÁPÁgÁt ZÁZÉPA ÁÖVZbÁ .
 CEÁVÁZÁ ¥ÁtÁ, PÁVÁÁiÁÉÁ ¥ÁVÁd°, dÁiÁÁČVÁ aÁÁÁEA
 aÁÁAVÁZP gÁ CZÉÁB « ÁPÁV ÁÁ ÁÁUKEAZÁ 2 ÁŠZP ÁZÁ
 VÁQÖPÁ DÁiÁÁÁ ÁÁZÁZÁ.

aÁÁZÉ ÉÁgÁZÁ aÁÁAVÁZP gÁ ZPÁ±Á PÁÉÁB ÁÁ ZÁZÁ
 PP ÁÖ«ZÁEPÉÁB «aÁ j ÁÁ ±EÁ KEVÁEUBÁ KEVÁE±Á®è KEVÁE

aAAvÁZÁ P[®]EV[®] D[±]AAiMÉA aAAvÁZÁ JAZA
 gEYUKEAQÁ AiIÁ, ÁIZÁAiIÖ gÁPIÁ, P[®]EAB Y[®]gUKE½¹ZÁ
 CzDIAvP[®]E aEZP[®]Á ÁZbÁAiItgÁ gÁ¹ZÁgÁPP[®]ÇACVÁVÉ
 DZbÉ CzÁ FUA[®] «[®]e FUA[®]VÁ AiIÁ, ÁIZÁAiIÖÉÉ gÁPIÁ
 aEZP[®] Y[®]gÁµÁ | AU[®]EÁUA aAAvÁZÁ P[®]gÁ bAZB±Á, P[®]EAB
 ÁZÁ zÁgÁ.

DAIiÖ Á, Á, Á, gÁ a bÁ[°]kÁ>gÁX[®]P[®]gÁ eEÁwµZÁ
 aAAEÁQ[®]É aAAEÁR SgÉzÁ. F µÁAUUÁ SÚÉ CvÁVÁ
 Y[®]gÁVÉP ÁZÁ G[±]AR DxP[®]DuEÁY[®]µÁVÉP eSÁÇZÉ

EzÁ aÉCP[®]ÁYÁiIÁY[®]ÁZP[®]Á-ÁVÁ. CEAVgÁ ±AP[®]gÁ,
 gÁ^aÁÁÉÁdgÁ, aÁzÁgÁ, aÁ[°]ÁP[®]DgÁ, aÁ[®]e[®]gÁ aAAvÁZÁ
 DZÁAiIÖY[®]gÁµÁ aÁZÁVÁ, Á^aÁÁ[®]EAB aAAV[®]ÁP[®]Á zÁgÁ.
 aÁV[®]EKEgÁgÁ Y[®]Arv[®]gÁ v[®]Á RAQ[®]EÁ aÁAQ[®]EU½AZÁ EÉÁÁÖ
 ÁZÁ zÁgÁ.

zEAVj, Ç^aÇÁZÁ, Á ZÁPA Á±ÁEAXÁ aÁ[°]kÁAiIÁgÁ
 DAIiÁ^aÁÖZP[®]EAB D<µj¹zÁgÁ. PÉn[®]Á ÁZÁEÁÇUKÁ gÁd±Á, Á
 Cx[®]D±Á, UMEAB dEÁ, ÁÁUKE½¹zÁgÁ. aÁVÁAiIÉAPÁ^aÁ, VE[®]ÁEAB
 gÁ¹ZÁ EzÁgÁ aÁE[®]Y[®]gÁµÁEÁ aÁZPÁ[®]ZÁ±ÁVÁVÁ^aÁ. ÁZÁVÁ
 EÁI ±Á, P[®]EAB ©Vj¹ZÁ C[®]EÁVÁY[®]ÁÇUKÁ EZEÁB EÉÁÁÖ
 ÁZÁ zÁgÁ. ÁgZÁdgÁ «^aÁÁEÁÁ, P[®]EAB gÁ¹zÁgÁ. CP[®]ÁZÁ
 PÁZÁÇUKÁ Y[®]gÁÁÁtÁ^aÁZP[®]EAB aÁAr¹zÁgÁ. PÁ½ZÁ, Á Ágk,
 aÁÁVÁ aAAvÁZÁ P[®]gÁ aÁ[°]ÁPÁ^aY[®]gÁY[®]ÁiIÉÁB ÁZÁ zÁgÁ. Á, Á
 ÁPÁ[®]EW, ±ÁEZÁE aAAvÁZÁ P[®]gÁ EÁI PÁ aEZÁ ÁZÁ zEÁPÁ^aÁ
 Y[®]gÁY[®]ÁiIÉÁB, Át Á Á[°]AAvÁZÁ P[®]gÁ C, zEÁPÁZÁUZI PÁ^aÁZÁ
 Y[®]gÁY[®]ÁiIÉÁB ÁZÁ zÁgÁ. aÁ^aÁ, zÁR, DEÁZPÁZÁEÁ aAAVÁ

zP[®]gÁ aEZP[®]ÁUKEAQÁ dUEÁB[®]ArvÉAVÉPÁPÁ^aÁ[°]Á±ÁÁiIÁ
 PÁVÉÁB[°]Á[®]Á, AV ÁZÁ C[®]APÁgÁÁ, P[®]EAZÁ DAIiÁ^aÁ ÁZÁ zÁgÁ.

Á[°]ÁÁ, J[°]zÉ J[°]zÉ ErÁiÁ «±ÁP[®]e EµÁ[°]Á[®]Á, ÁZÁ
 ÁgÁ, ÁÁ, ÁYÁÁP F^aÁYÁiIÁZÁ»^aÁÁ[®]ÁiIÁZÁ JgÁgÁ²RgÁUKÁ
 gÁ^aÁÁiIÁt aÁVÁU^aÁ[°]Á ÁgÁÁ 'E[°]e K[±]zÁEÁÁ CzÉ ÁZÁ
 UÁ[®]ÁÁÁÁVÁE[°]eE[®]ÁÁEÉÁE[®]eE[®]ÁZÁ ÁgÁ^aÁJAmÉÉ
 ÁZÁÁiIÁt j U[®]zÉ EÉÁBj UÉ SÁÇÁVÁ? FUA EÁ^aÇ, PÁVÁ^aÁ
 zEÁiIÖ aÁÁQ[®]ÁZÁ: 'Á, ÁVÁ Á>VÁZP[®]ÁVÁ EÉ[°]zP[®] JAZÁ.

PÉÁQ[®]EÁRÉP e Á, ÁVÁ

EzÁ ÁgÁVÁ P[®]EÁÁUÁiIÁZÁgÉ PÉÁQ[®]ZÁ P[®]EÁÁUÁiIÁEKE
 PkÁÁiIÁZÁP[®]e Á, ÁVÁZP[®]eMAZÁ aÁÁwzÉ 'PÉÁR UÁ DvÁ[®]PÁÁÁUKÁ;
 I APÁgÁ dvUÉ aÁÁVÉÁQÁ^aP[®]gÁ' JAZÁ. I APÁGÁ JAZÁgÉ
 C[®]PÁÁEÁ I APÁGÁ JAZÁgÉ Y[®]EgÁµÁ PÉÁR UÁP[®]e E^agÁP[®]EI
 P[®]EgÁVÉ-Á[®]e

E[°]eEÁZÁ Á, ÁVÁZÁPÁiIÁ SÚÉP[®]EÁZÁPÁÁU[°]Á-Á, zEÁt.

P[®]SÁVÖÁiI[°]eMSÁ«zÁÁ, ÁZÁ[°]ÉÁ «eÁEÁ±ÁÁ C^aEÁ
 AiIÁdP[®]Á, ÁVÁUKEAZÁ nÁPÉ SgÉZÁ CzÁgÁ[°]ÉÁ «ÁVÁPÁÁ'.
 C^aEÁ[°]Á½ZÁ[°]ÉÁ PÁUKE ÁÁEÁ[°]DIEAPÁEKEEÁ-aÁPÁ[®]Á ErÁiÁ
 zÁ±ÁP[®]e dEÁ, ÁÁ^aÁ-ÁVÁ. ©ÁZÁ P[®]EÁÁÇZEÁB EÁÁiIÁ[®]ÁiIÁZP[®]e
 '«ÁVÁPÁ Á -Á' JAS[°]ÉÁ ERÉ DZÁÁUÉ VÁÇZÁgÁ.

ÁÁiIÁZÉÁ C[®]ÁEÁP[®]EÁ±Á aÁVÁU bAZB±Á, Á P[®]EÁÁ
 UÁ ÁÁiIÁ^aÁZÁP[®]EÁÁUÉ

PÉÁQ[®]ZÁ aÁ½ÁiIÁgÁVÁ PÁ^aÇÁZÁEÁZP[®]e ÁZÁZPÁV
 «[°]j¹ZÁgÉ C^agÁ ÁiIÁj UKE »AzÉ ©Ç[®]e Y[®]ÁArVÁZÁ
 aÁÁZMEÁiIÁ[°]eÁVÁ PÁ^aÁ, ÁZÁiIÉÁB[°]j¹ZÁgÉ PÁYÁt gÁÁiIÉÁ

gÁTIAUUAÁ©PÁIÁ aÁ°ÁPÁaÁaÁZÁgÁ«dAIÁ ZÁVÉÁ°Aj AiÁVZÉ
 ZÁVÁPÁgÁ ŸÉÉ «FÓPÁVÁ PÉaÁÁÇÁaÁ°ÉÁVÁPÁ EEÉÉBAZÁ
 ÚPÁÉÁ°D°ÁZÁ PÁaÁ EEÉÉB °P°aÁ aÁÁÇ, wgÁaÁ-ÁÁ-Á-
 gÁaÁ-ÁÁÁÉÁ aÁÁAVÁZPÁgÁ PÉÁqZÁPÉ ŸA ŸÉVZÁ PIAŸÁ
 °gÁr¹zPÁgÁ éUÁt áÁAIÁgÁ. PÁPÁZÁ UUAUÁaÁÁE°ZÁaÁÁVÁZPÉ
 PÁÉZÁ ±ÁPÁÁÉZPÉZÁ gÁPÁÁ-Á-Á J¼PÁIÁ-É CŸÁgÁ ŸA ŸÉVÁ
 «ZÁAIÁÉÁB ÚK¹ ZÁ±Á «ZÁ±UÁPÉ SÁÁVÁZÁZÉÁB aÁgÁIÁaÁÁW°É

±ÁµPÁAIÁaÁÁZÁ EMZIAŸÇ PÁaÁZÁ PÁIÖ wÁPÁPÁK
 aÁgÁIÁ-ÁUÁZÁ EEÉÉBSá°DU

efeKzÁA gÁgÁ áRzÁPÉqÁUAIÁÁÉKE PÁÁZAIÁZPÉ C ŸUPK,
 dm¹A°ÉÁÇ aÁÁAVÁZPÁgÁ ŸA ŸÉVZÁPÉ PÁaÁ gÁ¹zÁgÁ-
 aÁgÁUÁZJ VÁPÁI, aÁZÁÁÁÉZJ VÁPÁI EvÁÇ, aÁVÁUÁZÁ«Ö°ÁVÉÁ
 aÁPÁgÁ ÚÁ±ÁÁPÁVÁgÁ aÁ°Á«ÁgÁZÁAIÁÖÉÁUÁÁÁÁgÁ ÁUÁÁ
 aÁÁAVÁZPÁ aÁÁRÁPÁWUÁÁ. «ÁgÁÉ°Á ZÉÁ«ÁgPÁKAIÁ
 PÁ±PÁVÁZÁVÁŸÁZÁ aÁÁSÁÉÁ PÁÉqÁ

L°ÉVÁIÁ ±ÁÉÁ MAZÁ °É ŸA ŸAUMAIÁÉÁB °ÁVÁVZÉ
 'Á«dAIÁVÁÁ gÁQÁWÖB PÁVÁZÁPÁVÁZÁ ÁÁgÁ-QÁWÖB',
 PÉÁÖI PÁZPÉ gÁQÁWÖ JAZÉÉSá PÁK-ÁZÉÁVÉ C°ÉÁ
 PÁ½ZÁÁUÉ ÁgÁKÚÉ ŸJ ÁnAIÁZÁ PÁK JEÁVZÉ F ±ÁÉÁ
 ZÁZÉ°ÁÇAZÁ C°ÉÁ AIÁaÁ PÁWAIÁE GŸPÁÁV°É
 z-Á±ÁÉÁÇAZÁ C°ÉÁ °ÉgÁ aÁÁVÁG½ÇZÉ

PÁUÁZPÉ ÁµÁ SgÉPÁ PÉÁ ÚgÁZÁ ÁAIÁUÁZÁAIÁÖGÁ.
 PÉÁqZÁ °ÉÁIÁ ÁUÉÁZÁIÁ«ZÁ. EEÁB aÁÁAVÁZÁZPÉ
 SÁÁVÁZÁ aÁÁE°gÁ DZÁAIÁÖgÁ PÉÉÁIÁaÁgÁ, VÁPÁZÁZÁ
 ŸÁVÁPÁ, VÁPÁZÁUÁgÁUMÁ JAZÁ SAUÁ°ZÁ«ZÁÁ JAZPÁE
 UÉgÁ PÁPÁgÁ, VÉVÁPÁZÁ DZÁAIÁÖ°ÁZgÁ CzÁÁVÁÉÁPÉ

PÉÁqZÁ PÉÉqÁUÉ F ŸgÁŸgÁIÁ°É CŸÁgÁ ÁZÁ ÚÁÁgÁ²
 aÁÁERŠAVÁ; ŸÁ»VÁZÁ°É aÁÁZÁAVÁZÁ°É PÉÁÖI PÁZPÉ
 ŸA ŸÉVÁYÁIÁZÁ PÁPÁPÁ ŸPÁZPÁV °É°ÁU°I ÉÁV F
 PÁ°WÁ ÉPÉ

F ŸgÁŸgÁIÁ°É aÁÉZPÁ G-ÁT ÁÁPÁZÁ °ÉgÁ
 wÁPÁŸÁrvÁZÁ. aÁÁE°VÁ PÁgÁUÉÁRÉPÁgÁ. VÉVÁPÁÁVÁIÁ
 ŸÁVÁE°gÁÉÁB D PÁ°ZÁ dÉÁ ŸÁrvÁZÁAIÁÖ JAZÁ,
 PÁKÁ°W°PÁ JAZÁ UÉgÁKAZÁPÁZgÁ. aÁÉZPÁ PÁÁÖCzÉV.
 DZÁAIÁÖ°ÁZgÁ dvUÉ K¼ÁI ÁÇÉÁ aÁÁZÁ aÁÁR ŸÁÁ«VÁV,
 D VÉPÁ ÉÁ°ZÁ aÁÁAIÁaÁÁZPÉÁB VÉgÉÁ DZÁAIÁÖ°ÁZgÁ
 VÁPÁZÁZÁ PÁgÁZPÁgÁ. E°gÁ VÉÁ°K°gÁIÁZÁ É'GµÁ°gÁt'
 JAS aÁ°ÁPÁPÁÉÁB gÁ¹, D PÁ°ZÁŸÁrvÁÁAQP aÁÁEVUÉ
 ÁgÁj ŸAÁVÉÁÁRzÁgÁ. PÉÁqÉÁRÉÁaÁÉZPÁ ŸA ŸÉVÁaÁ°Á
 PÁaÁ VÁVÁÉÁRÉÁPÁgÁUÉÁR°AZÁ SAVÁ.

C°gÁ EEÉÉBAZÁ PÁW DZÁAIÁÖ°ÁZgÁ SÁÁVÉÁµÁUMÁ
 aÁÁSÁÉÁ 'VÁVÁÉÁ, ERÁIÁ ÁgÁZÁ ÉCZÁÁVÁZÁZPÉAZÁ
 CÉÁŸÁÁZÁ PÁW. ±ÁÁUMÁ ±ÁŸ PÁÁUMÁ PÁaÁ ±ÁPÁaÁ
 PÁt°ÁZÁ aÁÁZÁAVÁ ÚÁÁ DZgÉ Át°ÁÉÁB EEÁ ŸAÁXÁ
 PÁaÁÁAIÁaÁÁZÁ ÚÁÁÉ°. ŸA ŸÉVÁYÁIÁZÁ É EEÉÉZÁ
 CŸÇ°DPAW.

C°gÁ gÁ¹ZÁ ÉÉVÁÁUMÉgÁ: «µÁÁV aÁÁVÁÁAIÁÁÁV;
 ŸÉÁVÁÁ°PÁIÁ ÉÁAIÁPÁÁÁ

CZJ AIÁAZgÉ EAXÁMAZÁ CzÁÁVÁPÉqÁUAIÁÉÁB aÁgÁVÁ
 °ÁAIÁÁVgÁaÁ PÉÁqZÁ aÁÁfÖ. CzPÁEÍ CZJ AIÁAZgÉ
 PÁ°SÁqZPÉZÁ ŸÁVÁEÁB PÁ°ÁZÁVÁZÁ 'EPÁUÉ ŸA ŸÉVÁ ÁqÁ
 JAZÁPÉÁqÁÉÁIÁ ZÁVÉZÁÉÁqÁ PÉÁqPÁÁVÁIÁ ZÉÁÖUÁ

zA « μ AIAPÉ SgÉAt. wæPÉaYArvlg vP Áa
±APgYArvlgA, vAV PÁ AtÁZÁ« J^ogKE UAxPÁgA; PkUKÁ.
aMEgÁ vF PÁAgá aÁgÉZAYArvA ÁgÁEZÁ. wæPÉaYArvlgA
aÁUAEÁgÁIítYArvlgA, C^agA aÁUa aÁaÁEMArvlgA, ESgKE
±EéPÁI IZÁ UAxPÁgA. J^ogKE PÁ gÁUKEÁrEÁ PÉEqAUE
EÁgÁIítYArvlgA JgA aÁ^oÁPÁaÁ gl¹zlgA: ÁUaA
gÁ^aÁÁIít aÁ^oÁVÁZÁZÁkDAIÁ. Á, NÉvZP eFÁ^aEZJ vEÁEAB
ZÁR-ÚE½, ÁaYgYÁYgUEEÁAc^oÁrzP gEYÁEAB EÁgÁIít
YArvlgA. C^agA ÁAZgÁAIÁ^aÁPPA^aÁ 'YÁj eÁV^ogÁtA' EEMEB
'¼PÁ PÁt' ÁPÁÚ C^agA 'EAIÁZÁcBÁ' aÁ^oÁVÁÚ v'vP ÁAdj Á'
C^agA aÁZÁAVZÁ YÁArvPÉ ÁQe ±Á, ZPÁe PÁaZPÁe
'PÁÁaAIÁZÁEaÁgÁCEÁPÁPÁUMÁ EEMEB aÁAZMézI aÁAR^aÁEAB
PÁr^eE aÁgA aÁÁÁU, EÁgÁ^aÁÁÁU-~~ÁEÁvÁEÁgZÁÉ~~ Án-Á^oZÁ
PÁv. Á, NÉvZÁ±EéPÁ ÁZÁ aÁÁÁU MSa^aEúP^aEÁPÉqAUEJEA^aIZÁ
gÉAZPÁ ÁUv.

EÁgÁIítYArvlgA aÁUa aÁaÁEMArvlgADgÁ GY^apuzÁgUMÁ
nÁPÉ aÁ^oÁVÁÚ ÁUaA ÁpuzÁnÁPÉ'DEÁZPÁÁ'Á' cDPEI DEÁZPÁÁ'É
EZ^oePÁ gÁUKEÁrEÁVÉ½PÁPÉqAUEPEÁOI PÍZÁ Á, NÉvP ÁYÁIÁPE
»ÁUE PÁgMÁ aÁ^oÁVÁÚ PEÁOI PUMÁ ÁVÁSZAPÁVZÁI PEÁrUgÁ
PÁ gÁUKEÁqÁ gÁDQÁAIÁZÁ PÁtAPÁÁWÁIÁ YP^aÁV PEÁOI PÍZÁ
PÉvÁ; a^oÁEÁZÁZÁY aÁÁEÁÚE EÉÉÁ^aÁ vÁgÁ aÁ ÁUv.

EÉÉERAZgÉ AIÁWUMÁ YgA YgAÁIÁ PÉEqAUE aÁ^oÁEi
VÁQOPgAZÁYÁEÁ WÁxÁDgÁ, Mr ÁgÁd^aEÁ^oZÁEÁPÁJ WÁxÁDgÁ,
EÁÁIÁ ÁZÁZÁ SÁWÁIÁ aÁVÁSÁqZÁdAIÁWÁxÁDgÁ, «dAIÁEÁUgZÁ
ZÉEGÉ PÁZÁ gÁÁIÁEÁgÁDUÁgÁUMÁVZÁ aÁÁ, WÁxÁDgÁ, E^ag^oe
vP Áa PÁvÁgÁUMÁZÁ Á, NÉvP ÁYÁIÁ^aEAB^o¼VZPÁ.

F^aÁa WÁxÁDgÁ FÁ^aEZJ vEAB ÁEÁ^aÁEÁxPk JAS
ÁvÁD «ZÁÁ Á' aÁÁ AIÁEÁVZJ VÁ' JAS^oEJ EP e gl¹zÁ
EZÉAZÁ ZÉVÁZÉVUMÁ PÁEÁIÁZÁ Á^oÁÁIÁFÁ^aEÁZÁ ÁAZgÁ
ZÁUÁVÁ VÁZÁ « μ AIÁ SÁZÁUÁ^oÁEÁgÁqÁVÁgÉ CEÁvÁgÁPÁIÁ^oe
PÉ-ÁI ÁO Á^oÁ-ÁZÁ NqÁqÁVÁgÉ EZÁ DUÁt PÁKÉ FUA J^oe
«PÁWÁIÁVÁ ÁVZÉ

Á, NÉvP ÁYÁIÁ^aEAB ZÁEÁAVÁUKE½ZÁPEÁOI PÍZÁ ÁvÁgÁ
ÁVÁVÁEAB^o¼VZPÁ. PEÁOI PÁÁVÁVÁPEYÁZÁAUÁ^oÁOPÉI PÁÁ
DZÁÁIÁD ÁZgÁ. C^agA ÁIÁÁ aÁUÁÁIÁPÁgÁ. ZÉEqÁUÁÁIÁPÁ.
'C^agA UÁEZÁ ÁEŠUEÁB PÁ½ D PÁOÁEÁE UAZPÁDgKE
aÁgMÁ¼ÁUÁwÁZgMÁ' JAZÁ wæPÉaYArvlgÁ CZJ -ÁAZÁ
GZJ¹ZÁgÉ

F^aÁVÁVÁEÁYgE EÁPÁJ WÁxÁDgÁ, aÁÁ¼Á'ÁV^oEÁ
ZÁYÁZgÁDgMÁ, aÁÁ, gÁÁIÁgMÁ, VÁ¼ÁÁEÁrEÁ aÁÁcGÁDgMÁ,
aÁ^oÁ^aEÁtPÁgZÁ gÁWÁÁAZÁE ÁeÁUÁÁ, GqÁ; ÁIÁ
gMÁ^aAIÁÖWÁxÁDgÁ »ÁUEPEÁOI PÍZÁAIÁWUMÁZÁ Á'¼EÁŠAVÁ.
CZJ AZÁÁ EZÁ PEÁOI PÁÁVÁVÁZÁ SÁWÁÁ-ÁVÁ.

F^aYgAYgAÁIÁ EEMEB PÉ^aÁ Á, NÉvPÁUMÁ YéZPÁZÁ
aÁÁUÁÁPÁgÁ^aÁÁZÁ±UMÁPk YP^aÁAgÁ^aÁoZÁgÁDgÁEÁ±gÁÁW,
'ÁUPÁPÉ^aÁZSÁEÁ SgZÁ «dAIÁZÁdWÁxÁDgÁ, AIÁÁOPÁ^oPÁIÁAXÁ
aÁÁAgÁPÁWÁIÁEÁB, gÁVÁtÁ+k dAIÁZÁXÁ aÁ^oÁPÁaÁ aÁ^oÁVÁÚ^oVÁgÁ
ÁEÁvÁEÁEAB gl¹zÁ aÁÁcGÁDgÁ, EÁEgÁIÁ PÁMPÁgÁZÁ
SÁWÁZÁ «d-ÁÁAZÁWÁxÁDgÁ, aÁ^oÁÁÁIÁMPÁt gÁZÁÁÁVÁÁZÁ
gÁWÁÁAZÁEÁUÁÁ, Á'¼ZÁgÁZÁ «SÁZÁÁZÁWÁxÁDgÁ,
gMÁEÁXÁk dAIÁZÁgMÁ^aAIÁÖWÁxÁDgÁ, aÁÁZÁgPÁgÁZÁYÁEÁ
Pk PÁWÁVÁZÁEÁVÁ-»ÁUE^oEÁEÁ aÁÁNÚE ÁÁÁUÁE PEÁOI PÁZÁE
Á, NÉvZÁPÁIÁEAB aÁYÁÁV^aÁÁrZgÁ. YÁEAB EµÁO ÁPÁ.

M-ÁZÁGÉ C^aÁJ PÁZP é d^aÁÖ^aÁi^a° é ©^aÉP É EAXÁ Á«gÁgÁ
 CŸC^aDU^aEXUM^aÉ E⁻É EgÁ^aÁ° Á^a M^aÉP^aÉ° É ÉP^a M⁻ÜKE,
 °KEVÉ⁻ Á«ÜKEÁ D° ÁgP ÁV^aÉ G½ZLZKEÝ GŸMÁKEAUPÉ⁻ ÁgZÉ
 ŸCÉÁiÁ ; ÁOPÉBÁJ^aÉ C^aNUMÉAB °ÉZÁV ; ÉW-ÁAZÁ
 S¼Á ÁWÁ^aÁZÁ UÉZ^aÁUMÁ^a ÁÁV^aÉ^aÉ^aNUMÉAB ÁZP ÁZÁ^aÁÖ
 G½^aÁ^aÁPÁ. J[©]NUMÉAB^a ÁÉPÉÉP ÉP é»rCÍ ÁOMAZÉÉ SÉ° Mⁱ
 ŸÁ^a PÁ^aÁiÁ^a ÁÁÖt^aÁUÁ^aÁPÁ. «±ZÁJ[©]ÉCŸC^aÁ^a D° Á^a M^aÉP^aÉ°
 C° ÉMAZÉÉ¹ UÁ^aÁVÁUÁ^aÁPÁ.

^aÁÉ^aMEJ ÉÁ N.Dgí.L.ÉP é VÁAS CŸC^aDU^aEXUMÁ^a
 ° Á^a M^aÉP^aÉ° É P[©]ÁÁ CzD^aÁZÁ^aÉUÉAqÁ °ÁUÁiÁ P^MÁÁÉÉ
 ÁJ^aÉ GZÁ: ^aÁ° ÁQ gÁ^aÁÁÁiÁtPÉ^a ÁÁZPÁiÉÁV SgZÁ
 'P^MÁÁÁSÁÉÁ S° MÁ »AZÁiÁ QŸIAZÁPÁAqZÁ VÉPP ÁÉKEÁ
 ŸÉ^aÁ-ÁVÁ. ^aÁÁZÁÉÁ-ÁVÁ? ÁiÁJ UÉUÉVÁP C^aNUMÁ SÜUÉ
 ÁiÁÁZÁW½«gZÁ^a ÁÁCAiÁ wgÁ ÁgZÁŸP«ZÁ. P^MÁÁSÁÉZÁ
^aÁÁCEÁ ÁUP[©]É PKEqÁÉ ŸÉ^aÁUÁ^aÁPÁ. »ÁUÁiÁÁ C° gÁ^aÁ
 ÉVÁ CŸC^aDU^aEXUMÁÉ MAZÉAZÁV ÁPÁ PÁt⁻ÁPÁ. EAXÁ
 Á±KEÁZPÁ«ZÁÁ ÁJÉ VPA ŸCÁ^aÁP[©]ÉZÉ «gMÁ ÁUÁWZÁGÉ
 EZPÉ MAZÁ ŸJ °ÁgP ÁZÉÉ F N.Dgí.L.ÁiÁ^a ÁÁÖ°ÁiÁ
 °KEUÉ V^PÉ Á^a ÉV^aÉ^aÁÁiÁZÁ C[©]ÁÉPÉ SgÁ^aÁPÁ. EZÁ
 ÁPÁgZÁVÁÁÖ P[©]ÁÁUÁ^aÁPÁ. ^aÁÁÉÁ Z^PÉ^a ÁÁWÉÁ^a ÁÁÉÁ Ái
^aÁÁqÁ^aÁPÁ.

°ÁUP ÁUKEÁ^a ÁÁCEÁ^aÁZÁ ÁGÉ^a ÁÁVÁ. CzÁ Á^aÁZÁ.
 Á±KEÁZPÁŸÉÉ ÉÁUÁ^aÁPÁ. C^aJ UÉ°Á^a ÉN^aÁ SgÁ^aÁPÁ.
 °Á^a M^aÉP^aÉ° É^a ÁRÁ^aÁV ÉÁPÁ SÜÁiÁ ° ; UM^aÉ ZÁ^aÉÁUJ ÁiÁ
^aÁÉ° ; UMÁZÁ ÉÁUJ^a ÁÁVÁU ÉÁCEÁUJ^a , VÁÁÁ^a ÁÁÉ°ZÁ

UÁ^aÉ^a ; , VÁÁÉÁqÁ^a ÁÁÉ°ZÁ^a ÁÁVÁ^a ÁÁiÁÁZÁVÁ-Á VÉ^aÁP^a ; .
 CzÉB WUMÁJ JAZKE PÁÁiÁVÁGÉ F ° ; UMÁ ŸJ ZÁiÁ«gZÉ
 VÁqPÁ⁻UMÁ^a Á±KEÁZÉÉ C^aÁZÁ °ÁUÁV GEMÁZPÁÁ^aÁiÁUMÁ^a É
 F ° ; UMÉAB P^aÁ^a ÁPÁ ÁiÁÁUÁ^aÁPÁ. E[©]ÁZÉÉ ÉP^aÁ
 VÁqPÁ⁻UMÉAB UÉZ^aÁUMÁ^a ÁÁVÁZÁ^a ÁZÁgPÁ^a ÉP ÁZÁÁVÁ!
 ZÉq^aÉAZÁ ÉÁÉÁ ÁÁVÁU »ÁUÉ C½ZÁ° ÉÁUÁWÁ^a ÁZÁ JAXÁ
 ZÁgVÁ JÉPÁ ÁJZÁ E[©]ÁgÁ^a ÁZÉAZÁ ZÉq^a CZJ . E^aÉ^a
^aÁÁUÉÁPÉÁiÁ^a ÁÁtPÁUÁÁUÁ^a ÁgZÁ.

PÉÉÁiÁZÁV EZÉAZÁ ŸÁÁÉÉ

ÁÁŸÁ-ÁPÁV Á^a ÉVÉÉÉÁZÁŸÁrvJ UÉ^aÁÁÁÉÁ
 «ÉÁZÁ ŸJ ZÁiÁ«[©] É EAV^a N[©]ZÁ^a ÁÁCE F ŸÁrvJÉAB
 'PKEŸP ÁAQKEPUMÁ' JAZÁ wgÁ ÁgZÁZÁ PÁtÁVÁGÉ °MÁiÁ
 ŸÁrvJÁ ŸPÁZÁ^a ÁPÁ^a KE^aÁt UM^aUÉ V^aÁÉÁB^a ÁÁJ PÉAqÁ F
 EAV^a N[©]ZÁ^a ÁÁCEÁiÁÉAB 'PKEŸP ÁAQKEPUMÁ' JÉÁVÁGÉ JgÁKE
 ÁÁ C^aJ UÉ EZÁ UKEW[©] É^aJ UÉ CzÁ UKEW[©] É SgÁKE
 PKEŸP ÁAQKEPUMÁÉ F PKEŸP ÁAQKEPUMÁPÉÁiÁ° É F ZÁÁÉÁWZÉ
 E^aÁÉÁB ÉÉÁr Á^aÁ ÁVÁSÁZÁgZÉÁiÁUÁ^aÁPÁ-°ÁPÁiÁÉAB
 ÁÁgPÁÉÉB gÁ^aÁ ÁZÁVÉ F Á^aÁÁÁ^a Z^PÉ^a CAZÁ
 «ZÁÁÁiÁJ V[©]ZÁ F ÁUÁCAZÁ ÉÁÁ «ZÁÁÁiÁJ UÁ ZÁJ
 VÉÁgÁ^a ÁJvÁPÁgS°ÁZÁ. ÁÁÉÁ °Á½ZÁ^a ÁÁVÁ^a ÁÁVÖ
 ÁÁÁUÁ^aÁZÁ. F ÁÁÉÁiÁ-^aZ^PÉ^a ŸÉÁVÁiÁÉAB «±ÁVÁB
 Á^a ÉV^aÉ^aÁÁiÁ gKE ; Á^aÁPÁ. E[©]ÁZÉÉ ÉÁ^a ÁJ^aÁÖqÁPÁÁmi
 ŸÉÁZÁ F 'PKEŸP ÁAQKEPUMÁZÁŸÉÁ-ÁAZÁÉP ÁUÉ[©]ÁUÁÉ-Á[©]É

»J ÁiÁg[©]É E° ÉÉÉCÁJ . VÁÁ F Á^aÁ ÁUÁUÉ
^aÁZÁÁiÁ^aS° J . ÉÉUÉ VÉÁZÁ P[©]ÁÁ Á^aÁ ÁUMÉAB V^aÁÁ

